



# ARTENSE

***NOTICE D'INSTALLATION,  
D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN  
POÊLE À BÛCHES KIANO 1/2/3/4***



**KIANO 1**



**KIANO 2**



**KIANO 3**



**KIANO 4**



# SOMMAIRE

Introduction .....	4
Déclaration des performances .....	5
Sécurité .....	7
Conditions d'installation .....	7
Généralités .....	7
Cheminée .....	7
Ventilation de la pièce .....	8
Sols et murs .....	8
Description du produit .....	9
Installation .....	9
Préparation générale .....	9
Préparation du raccordement au conduit de cheminée .....	10
Préparation du raccordement d'air extérieur .....	11
Pose et raccordement .....	11
Utilisation .....	11
Première utilisation .....	11
Combustible .....	11
Allumage .....	12
La combustion au bois .....	12
Air de combustion insuffisant .....	13
Extinction du foyer .....	13
Décendrage .....	13
Brouillard et brume .....	14
Résolution problèmes .....	14
Entretien .....	14
Conduit de cheminée .....	14
Nettoyage et autre entretien régulier .....	14
Annexe 1 : Caractéristiques techniques .....	16
Annexe 2 : Dimensions .....	16
Annexe 3 : Distance aux matériaux combustibles .....	19
Annexe 4 : Tableau de diagnostic .....	20



**ARTENSE**

## INTRODUCTION

*Chère utilisatrice, cher utilisateur,*

*En achetant ce poêle ARTENSE, vous avez opté pour un produit de qualité. Ce produit fait partie d'une nouvelle génération d'appareils de chauffage écologiques et économiques en énergie. Ces appareils utilisent de manière optimale la chaleur de convection, ainsi que la chaleur rayonnante.*

- Votre poêle ARTENSE est fabriqué avec les moyens de fabrication les plus modernes. Si vous rencontrez un défaut quelconque sur votre appareil, vous pouvez toujours faire appel au service ARTENSE.*
- L'appareil ne doit jamais être modifié ; veuillez toujours utiliser des pièces d'origine.*
- L'appareil est prévu pour être placé dans un logement. Il doit être raccordé hermétiquement à un conduit de cheminée fonctionnant correctement.*
- Nous vous recommandons de faire appel à revendeur/installateur professionnel pour installer votre appareil.*
- ARTENSE décline toute responsabilité pour des problèmes ou des dommages dus à une installation incorrecte.*
- Lors de l'installation et de l'utilisation, les consignes de sécurité décrites ci-après doivent toujours être respectées.*

*Ce mode d'emploi contient des informations concernant l'installation, l'utilisation et l'entretien en toute sécurité de l'appareil de chauffage ARTENSE. Si vous souhaitez recevoir des informations complémentaires ou des spécifications techniques ou si vous rencontrez un problème lors de l'installation, veuillez d'abord contacter votre distributeur.*

© 2014 ARTENSE



# DÉCLARATION DES PERFORMANCES

Selon le règlement produits de construction 305/2011 n° 032-CPR-2013

**1. Code d'identification unique du produit type :**

KIANO 7 kW

**2. Numéro de type, lot ou série, ou autre élément d'identification du produit de construction, comme prescrit à l'article 11, paragraphe 4 :**

Numéro de série unique.

**3. Usages prévus du produit de construction, conformément à la spécification technique harmonisée applicable, comme prévu par le fabricant :**

Poêle pour combustible solide sans production d'eau chaude selon EN 13240.

**4. Nom, raison sociale ou marque déposée et adresse de contact du fabricant, comme prescrit à l'article 11, paragraphe 5 :**

ARTENSE - Z.I. de Lhérat - 63310 RANDAN - FRANCE

**5. Le cas échéant, nom et adresse de contact du mandataire dont le mandat couvre les tâches visées à l'article 12, paragraphe 2 :**

-

**6. Le ou les systèmes d'évaluation et de vérification de la constance des performances du produit de construction, conformément à l'annexe V :**

Système 3

**7. Dans le cas de la déclaration des performances concernant un produit de construction couvert par une norme harmonisée :**

L'instance chargée KVBG, enregistrée sous le numéro 2013,  
a réalisé un essai de type selon le système 3 et a délivré le rapport de test n°H20130112.

**8. Dans le cas de la déclaration des performances concernant un produit de construction pour lequel une évaluation technique européenne a été délivrée :**

-

## 9. Performance déclarée :

La norme harmonisée	EN 13240:2001/A2 ;2004/AC :2007
Caractéristiques essentielles	Performances Bois
Sécurité incendie	
Résistance au feu	A1
Distance d'éloignement avec des matériaux combustibles	Distance minimale en mm Arrière : 300 Côté : 500
Risque de projections de braises	Conforme
Émission de produits de combustion	CO : 0,07 % (13 % O2)
Température de surface	Conforme
Sécurité électrique	-
Facile à nettoyer	Conforme
Pression de service maximale	-
Température des gaz de fumée à la puissance nominale	274 °C
Résistance mécanique (support du poids de la cheminée)	Non déterminé
Puissance nominale	7 kW
Rendement	80,0 %

10. Les prestations du produit identifié aux points 1 et 2 sont conformes aux prestations indiquées au point 9.

La présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié au point 4

Les produits faisant l'objet d'une amélioration permanente, les spécifications de l'appareil livré pourront diverger de celles mentionnées dans cette brochure sans avis préalable.



Z.I. de Lhérat - 63310 RANDAN - France  
+33 (0)4 70 56 16 00 - [www.cheminees-artense.fr](http://www.cheminees-artense.fr)

## SÉCURITÉ

-  Attention ! Toutes les consignes de sécurité doivent être strictement respectées.
-  Avant d'utiliser votre poêle, lisez attentivement les instructions pour l'installation, l'utilisation et l'entretien.
-  L'appareil doit être installé conformément à la législation et aux prescriptions nationales.
-  Toutes les dispositions régionales et les dispositions concernant les normes européennes et nationales doivent être respectées lors de l'installation de l'appareil.
-  Nous vous recommandons de faire installer le poêle par un installateur agréé. Ce spécialiste connaît les dispositions et les réglementations en vigueur.
-  L'appareil est conçu pour le chauffage. Toutes les surfaces, y compris la vitre et le conduit de raccordement, peuvent être brûlantes (plus de 100 °C) ! Pour manipuler l'appareil, portez toujours un gant résistant à la chaleur ou utilisez une poignée main froide.
-  Assurez-vous de garantir une protection suffisante lorsque de jeunes enfants, des personnes handicapées et des personnes âgées se trouvent à proximité de l'appareil.
-  Respectez impérativement les distances de sécurité entre le poêle et les matériaux inflammables
-  Ne placez jamais de rideaux, vêtements, linges ou autres matières inflammables sur ou à proximité du poêle.
-  Lorsque votre poêle fonctionne, n'utilisez jamais de produits explosifs ou facilement inflammables à proximité du poêle.
-  Prévenez tout départ de feu dans le conduit de cheminée en faisant ramoner 2 fois par an le conduit concerné. Ne laissez jamais le feu brûler avec la porte du poêle ouverte.
-  En cas de départ de feu dans le conduit de cheminée : fermez les arrivées d'air du poêle et appelez les pompiers.
-  Si la vitre du poêle est brisée ou fendue, elle doit être remplacée avant d'utiliser à nouveau l'appareil.
-  Veillez à garantir une aération suffisante de la pièce où se trouve le poêle. Une aération insuffisante peut engendrer une combustion incomplète et l'échappement de gaz toxiques dans la pièce. Consultez le chapitre «Conditions d'installation» pour de plus amples informations concernant l'aération.

## CONDITIONS D'INSTALLATION

### Généralités

- L'appareil doit être raccordé à un conduit de cheminée fonctionnant correctement.
- Pour les dimensions de raccordement : voir l'annexe «Caractéristiques techniques».
- Informez-vous auprès d'un professionnel des pompiers et/ou de votre compagnie d'assurances pour connaître les éventuelles exigences et dispositions spécifiques.

### Cheminée

La cheminée est nécessaire pour :

- L'évacuation des gaz de combustion par tirage naturel.
  -  L'air chaud dans la cheminée est plus léger que l'air extérieur et s'élève donc dans le conduit de cheminée.
- L'aspiration d'air est nécessaire pour la combustion du combustible dans le poêle.

Une cheminée fonctionnant mal peut engendrer un retour de fumée lors de l'ouverture de la porte. Les dommages dus à un retour de fumée sont exclus de la garantie.

-  Il est interdit de raccorder plusieurs appareils (la chaudière du chauffage central, par exemple) au même conduit de cheminée

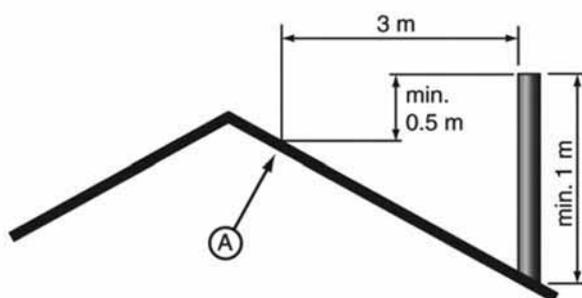
Demandez à votre revendeur des conseils concernant la cheminée. Consultez la norme européenne EN13384 pour calculer correctement la configuration de la cheminée.

### La cheminée doit satisfaire aux conditions suivantes :

- La cheminée doit être fabriquée en matériaux conformes à la législation en vigueur
- La cheminée doit être étanche, bien propre et garantir un tirage suffisant.
  -  Un tirage/dépression de 15 - 20 Pa à l'allure nominale est idéal.
- La cheminée doit être aussi verticale que possible en partant de la sortie de l'appareil. Les changements de direction et les sections horizontales perturbent l'évacuation des gaz de combustion et peuvent créer une accumulation de suie.
- La section intérieure du conduit ne doit pas être trop importante, afin d'éviter un refroidissement trop important des gaz de combustion risquant de réduire le tirage.
- La cheminée doit de préférence présenter le même diamètre que le diamètre de la buse de raccordement.

**i** Pour le diamètre nominal : voir l'annexe «Caractéristiques techniques». Si le conduit de fumée est correctement isolé, le diamètre peut éventuellement être plus important (au maximum deux fois la section de la buse de raccordement).

- La section (surface) de conduit de fumée doit être constante. Les élargissements et (plus particulièrement) les rétrécissements perturbent l'évacuation des gaz de combustion.
- En cas de pose d'une mitre à la sortie de la cheminée : veillez à ce que la mitre ne réduise pas la sortie d'évacuation de la cheminée et qu'elle ne perturbe pas l'évacuation des gaz de combustion.
- La cheminée doit déboucher dans une zone non perturbée par des bâtiments, arbres ou autres obstacles avoisinants.
- La partie de la cheminée hors du toit doit toujours être isolée.
- La cheminée doit être d'au moins 4 mètres de haut.
- La règle de base est la suivante : 40 cm au-dessus du faîtage du toit.
- Si le faîtage du toit est éloigné de plus de 3 mètres de la cheminée : respectez les dimensions indiquées sur le croquis suivant. A = point le plus haut du toit à une distance de 3 mètres (préconisation fabricant).



## VENTILATION DE LA PIÈCE

L'appareil a besoin d'air (oxygène) pour garantir une bonne combustion. L'appareil est alimenté en air de la pièce où il se trouve, par le biais d'admissions d'air réglables.

**!** Un manque d'aération peut engendrer une combustion incomplète et des gaz toxiques peuvent se répandre dans la pièce.

L'alimentation en air doit être en diamètre Ø 125 mm. Une aération supplémentaire est nécessaire dans les cas suivants :

- L'appareil est placé dans une pièce correctement isolée.
- Il existe une aération mécanique (VMC), un système d'aspiration central ou une hotte de cuisine dans une cuisine américaine, par exemple.

Vous devez créer une aération supplémentaire en plaçant une grille d'aération dans un mur donnant sur l'extérieur si l'appareil n'est pas raccordé directement.

Veillez à ce que les autres appareils utilisant l'air (sèche-linge, second appareil de chauffage ou aérateur de salle de bain) aient une propre arrivée d'air extérieur ou soient éteints lorsque le poêle est allumé

**i** Vous pouvez également raccorder l'appareil à une alimentation en air extérieur. Une aération supplémentaire n'est pas nécessaire dans ce cas.

## SOLS ET MURS

Le sol sur lequel l'appareil sera posé, doit présenter une force portative suffisante. Pour connaître le poids de l'appareil : voir l'annexe «Caractéristiques techniques».

**!** En cas de sol inflammable, posez une plaque de sol ininflammable pour le protéger contre la chaleur rayonnante. Voir l'annexe «Distance d'éloignement avec des matériaux inflammables».

**!** Placez le matériel inflammable comme le linoléum, les tapis, etc, sous la protection ignifuge.

**!** Veillez à ce qu'il y ait une distance suffisante entre l'appareil et les matériaux inflammables, tels que parois et mobilier en bois.

**!** Le conduit de raccordement réfracte également de la chaleur. Assurez-vous qu'il y ait une distance ou une protection suffisante entre le conduit de raccordement et le matériel inflammable. La règle de base pour un conduit à simple paroi est une distance de trois fois le diamètre.

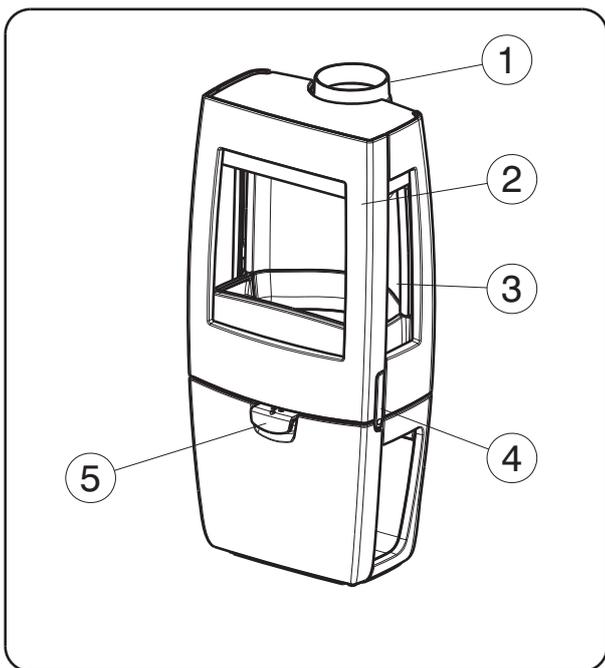
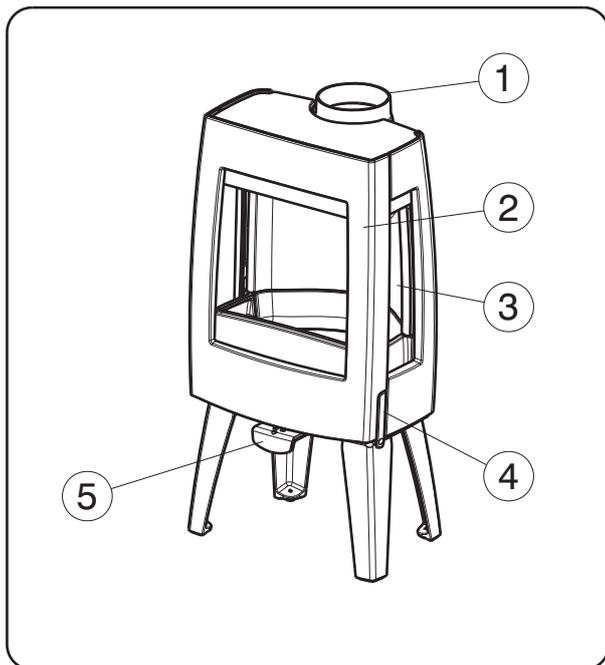
**!** Les tapis doivent se trouver au moins à 80 cm du foyer.

**!** Si le sol devant le poêle est inflammable, protégez-le avec une protection de sol ignifuge, pour que les cendres éventuelles ne le brûlent pas. La protection doit répondre aux normes nationales.

**!** Pour les dimensions de la protection de sol ignifuge : voir l'annexe «Distance d'éloignement avec des matériaux inflammables».

**!** Pour toute autre exigence en matière sécurité contre l'incendie : voir l'annexe «Distance d'éloignement avec des matériaux inflammables».

## DESCRIPTION DU PRODUIT



1. Collier de raccord
2. Porte
3. Vitre latérale
4. Verrou
5. Registre d'air

### Fermeture de la porte

Le poêle est livré avec un levier de verrouillage (4) intégré. La porte s'ouvre en appuyant sur le levier de verrouillage. Comme le levier de verrouillage chauffe pendant l'utilisation, un gant destiné à la protection de la main est fourni.

## INSTALLATION

### Préparation générale

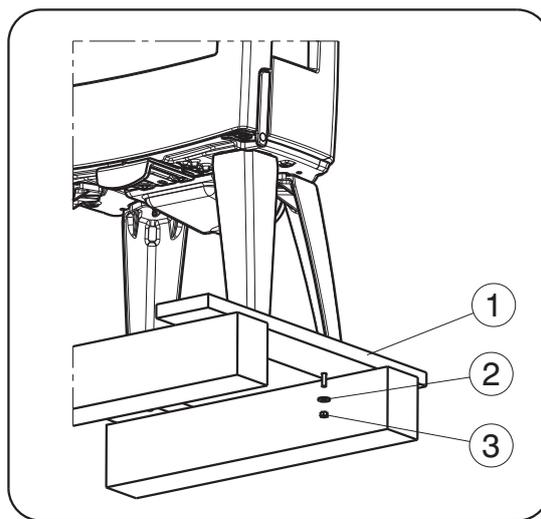
- Contrôler le poêle immédiatement à la réception en recherchant les dommages (de transport) et autres manquements éventuels. L'appareil est fixé à la palette avec des vis sur le dessous.

**!** En cas de manquements ou dommages (de transport) éventuellement constatés, n'utilisez pas le poêle et informez le fournisseur.

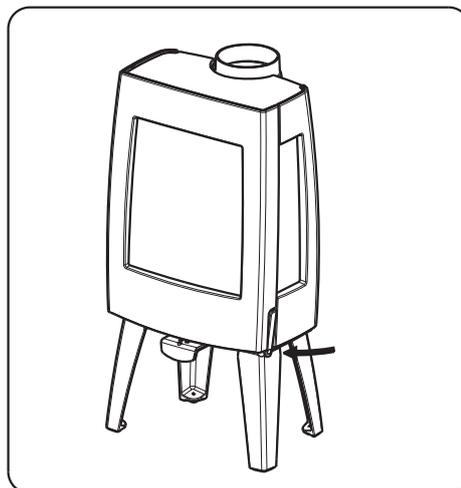
- Ôtez les pièces démontables (plaques intérieures réfractaires, grille de combustion, plaque supérieure, bac à cendres) de l'appareil avant d'installer ce dernier. Vous prendrez soin de remettre en place les éléments une fois le poêle installé.

**i** Afin de faciliter la manipulation de l'appareil et de prévenir des endommagements, vous pouvez retirer toutes les pièces démontables de l'appareil.

**!** Veillez bien à la position d'origine de ces pièces, afin de pouvoir les replacer correctement après l'installation.



1. Ouvrez la porte; voir illustration suivante.



2. Déposez les plaques intérieures réfractaires ; voir illustration suivante.

a. Retirez d'abord le déflecteur (09).

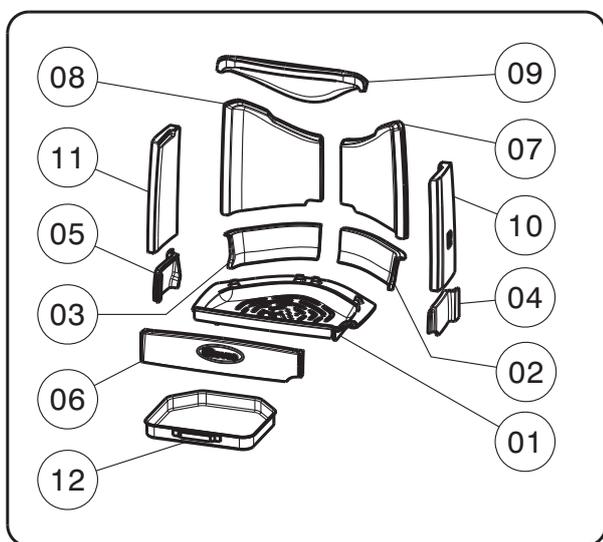
 Le déflecteur est fixé sur le dessus avec un clip métallique, afin d'éviter un endommagement lors du transport.

b. Retirez les plaques intérieures (10), (11), (07) et (08) sur les côtés et à l'arrière.

c. Retirez les gardes-bûches à l'arrière (02) et (03) et à l'avant (04), (05) et (06).

d. Retirez la grille et le bac à cendres (01) et (12).

 Les plaques intérieures en vermiculite sont d'un poids léger et sont généralement d'un coloris ocre à la livraison. Elles isolent la chambre de combustion, afin d'améliorer la combustion.



#### Pièces internes amovibles

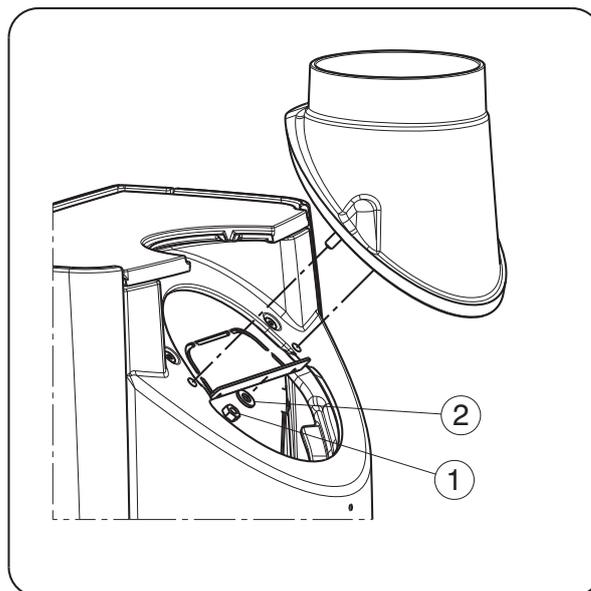
- 01..... fond du poêle
- 02..... garde-bûche arrière droite
- 03..... garde-bûche arrière gauche
- 04..... garde-bûche latérale droite
- 05..... garde-bûche latérale gauche
- 06..... garde-bûche frontal
- 07..... vermiculite arrière droite
- 08..... vermiculite arrière gauche
- 09..... déflecteur
- 10..... vermiculite latérale droite
- 11..... vermiculite latérale gauche
- 12..... bac à cendres

## PRÉPARATION DU RACCORDEMENT AU CONDUIT DE CHEMINÉE

Lors du raccordement du poêle à un conduit de cheminée, vous avez le choix entre un raccordement **sur le dessus** ou à **l'arrière** du poêle.

### Raccordement sur le dessus

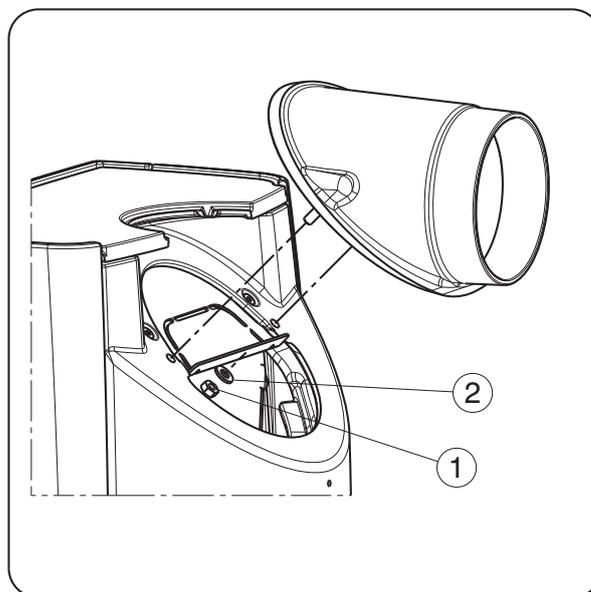
L'appareil est livré par défaut avec le collier de raccordement monté pour un raccordement sur le dessus, voir image suivante.



### Raccordement à l'arrière

Pour un raccordement à l'arrière, il est nécessaire de modifier la position du collier de raccordement. Le collier de raccordement est fixé avec 2 écrous M8 (clé 13). Procédez comme suit :

1. Retirez le déflecteur.
2. Dévissez les écrous et retirez le collier de raccordement. Vérifiez que le ruban d'isolation sur la surface de contact n'est pas endommagé. Le cas échéant, remplacez le ruban d'isolation.
3. Tournez le collier de raccordement de 180° par rapport à la position d'origine, voir image suivante.
4. Montez le collier de raccordement avec les 2 écrous M8.
5. Remettez le déflecteur en place



## PRÉPARATION DU RACCORDEMENT D'AIR EXTÉRIEUR

Si le poêle est placé dans une pièce insuffisamment aérée, vous pouvez raccorder le poêle à l'air extérieur.

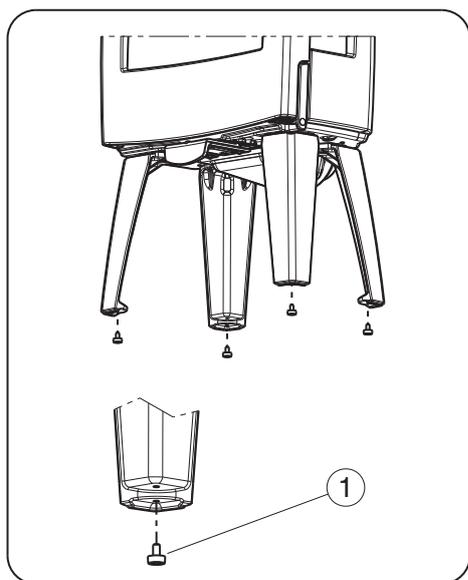
Le tube d'arrivée d'air a un diamètre de 100 mm. Si vous utilisez un tube lisse, il doit avoir une longueur maximale de 6 mètres. Si vous utilisez des accessoires tels que des coudes, vous devez réduire d'un mètre la longueur maximale (6 mètres) pour chaque accessoire.

### Raccordement en air extérieur par la paroi

1. Percez un passage pour le raccordement dans la paroi (consultez l'Annexe «Dimensions», pour le bon emplacement du passage pour le raccordement).
2. Raccordez hermétiquement le tube d'arrivée d'air au mur.

## POSE ET RACCORDEMENT

1. Placez l'appareil à l'endroit approprié, sur un sol plat et de niveau. L'appareil est équipé de pieds de réglage permettant de le mettre parfaitement à niveau.



2. Raccordez hermétiquement le poêle au conduit de cheminée.
3. En cas de raccordement à l'air extérieur : raccordez le conduit d'alimentation en air extérieur sur le set de raccordement qui est monté sur l'appareil.
4. Remplacez toutes les pièces démontées au bon endroit sur l'appareil.

**⚠** Ne faites jamais fonctionner votre appareil si les plaques intérieures réfractaires ne sont pas montées.

L'appareil est à présent prêt pour l'emploi.

## UTILISATION

### Première utilisation

Lorsque vous utilisez le poêle pour la première fois, faites un feu intensif pendant quelques heures. Ce feu durcira la peinture résistante à la chaleur. Cela peut toutefois générer de la fumée et une odeur inconfortable. Ouvrez éventuellement quelques minutes les portes et les fenêtres de la pièce dans laquelle se trouve le poêle.

### Combustible

Ce poêle est uniquement adapté pour brûler du bois naturel, scié et fendu et suffisamment sec, ou des bûches compressées. Ne mettez jamais plus d'une bûche compressée à la fois, à positionner sur les braises.

N'utilisez jamais d'autres combustibles que celui prévu pour le poêle, car ils risquent d'endommager irrémédiablement le poêle.

Les combustibles suivants ne doivent jamais être utilisés car ils sont polluants, et peuvent encrasser intensivement l'appareil et le conduit de cheminée et engendrer un départ de feu dans le conduit de cheminée :

- Bois traités, tels que bois de démolition, bois peint, bois imprégné, bois conservé, contreplaqué et aggloméré.
- Plastique, vieux papier et déchets ménagers.

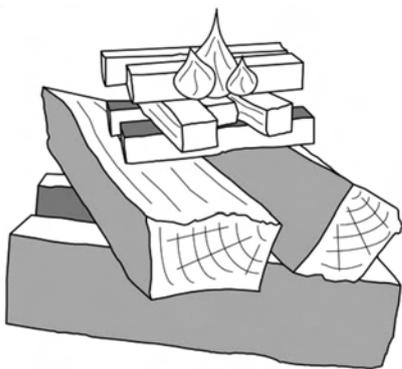
### Bois

- Utilisez de préférence du bois dur provenant d'essences feuillues telles que le chêne, le hêtre, le bouleau et les arbres fruitiers. Ces bois brûlent lentement avec des flammes douces et régulières. Le bois de conifères contient plus de résine, brûle plus rapidement et produit plus d'étincelles.
- Utilisez du bois sec d'un pourcentage d'humidité maximum de 20 %. Pour cela le bois doit avoir séché pendant 2 ans au moins.
- Sciez le bois à la mesure et fendez-le lorsqu'il est encore vert. Le bois vert se fend plus facilement et le bois fendu sèche mieux. Stockez le bois sous un auvent où le vent peut circuler.
- N'utilisez pas de bois mouillé. Le bois mouillé donne moins de chaleur car toute l'énergie va être consacrée à l'évaporation de l'humidité. Cela produit également beaucoup de fumée et des dépôts de suie sur la porte du poêle et dans le conduit de cheminée. La vapeur d'eau se condense dans le poêle et peut provoquer des fuites le long des joints du poêle et des tâches noires sur le sol de la pièce. La vapeur d'eau peut aussi se condenser dans le conduit de cheminée et former de la créosote. Le créosote est extrêmement inflammable et peut produire un départ de feu dans la cheminée.

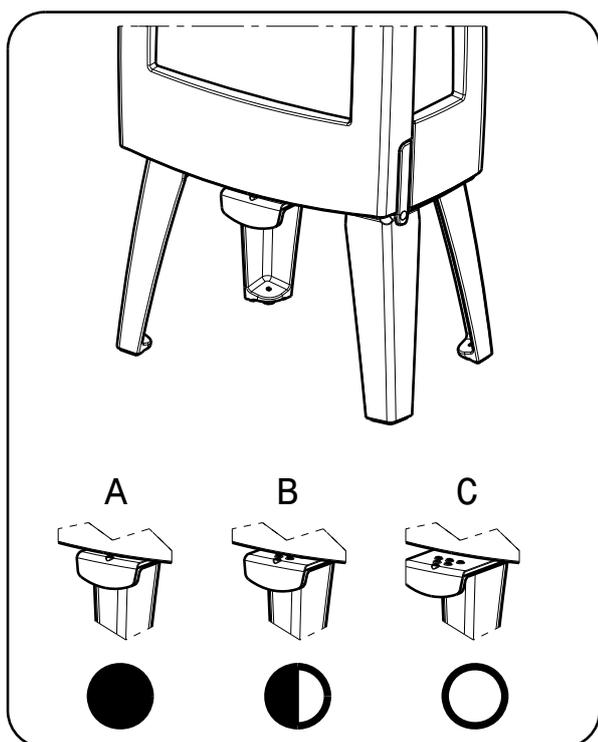
## Allumage

Vous pouvez vérifier le tirage de la cheminée en allumant une boule de papier au-dessus du déflecteur du poêle. Si la cheminée est froide, le tirage dans le conduit de cheminée est souvent insuffisant et la fumée peut se répandre dans la pièce. Procédez comme suit pour allumer le poêle afin de prévenir le risque d'enfumage de la pièce.

1. Empilez deux couches de bûches de taille moyenne l'une sur l'autre en les croisant.
2. Empilez sur les bûches deux couches de bois d'allumage l'une sur l'autre en les croisant.
3. Posez un allume-feu dans la couche inférieure de bois d'allumage et allumez-le en suivant les instructions sur son emballage.



4. Fermez la porte du poêle et ouvrez l'arrivée d'air primaire et l'arrivée d'air secondaire du poêle ; voir l'illustration suivante.
5. Laissez brûler le feu d'allumage jusqu'à ce qu'il y ait un lit de braises ardentes. Vous pouvez ensuite mettre un peu plus de combustible et régler le poêle, voir le paragraphe «La combustion au bois».



- C:**  
o o o Air primaire ouvert (pendant l'allumage)  
o o Air secondaire ouvert (ringage du verre)  
o Air pour double combustion ouvert

- B:**  
o o Air secondaire ouvert (ringage du verre)  
o Air pour double combustion ouvert

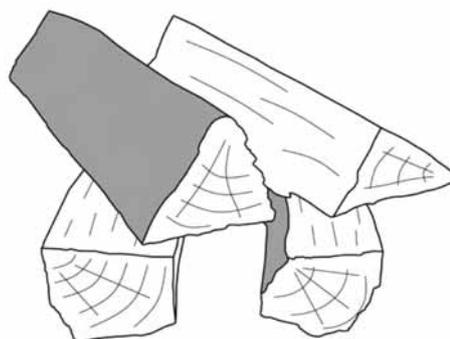
- A:**  
o Air pour double combustion ouvert (ne jamais fermer pour une bonne combustion)

## La combustion au bois

Après avoir suivi les instructions pour faire un feu d'allumage :

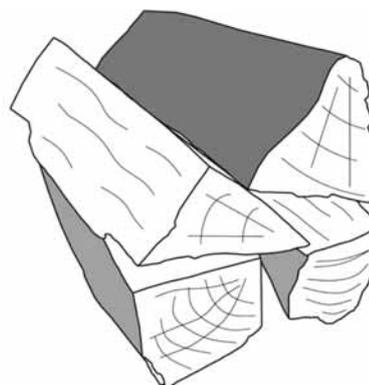
1. Ouvrez lentement la porte de l'appareil.
2. Étalez uniformément le lit de braises dans le fond du foyer.
3. Empilez quelques bûches sur le lit de charbon de bois.

### Empilage non serré



Quand le bois est empilé non serré, il brûlera vite du fait que l'oxygène pourra atteindre facilement chaque bûche. Un empilage de cette façon est recommandé si vous souhaitez chauffer pendant une période courte.

### Empilage serré



Quand le bois est empilé serré, il brûlera plus lentement du fait que l'oxygène ne pourra atteindre que quelques bûches. Un empilage serré est recommandé si vous souhaitez chauffer pendant une longue période.

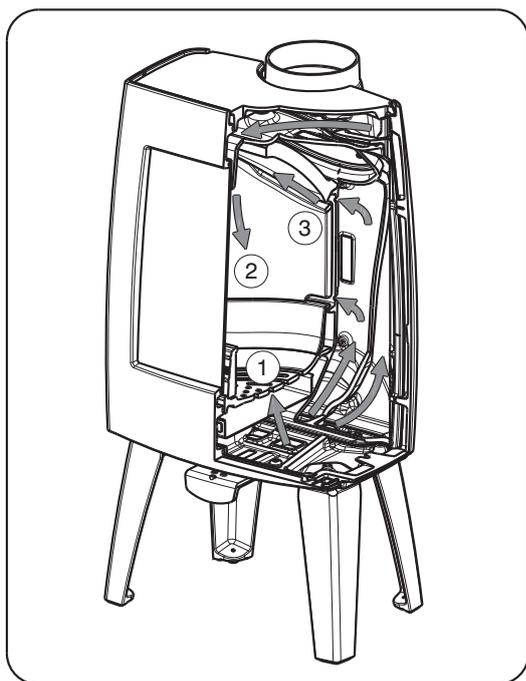
4. Fermez la porte de l'appareil.
5. Fermez l'arrivée d'air primaire et laissez l'arrivée d'air secondaire ouverte.

 Remplissez au maximum un tiers du volume total du corps de chauffe.

## Air de combustion insuffisant

Le poêle est doté de différents dispositifs pour régler l'air ; voir illustration suivante.

L'appareil est doté d'un registre d'air qui règle tant l'air primaire que secondaire. Si le registre d'air est entièrement tiré vers l'extérieur, l'arrivée d'air primaire et l'arrivée d'air secondaire sont ouvertes. Au fur et à mesure que le registre d'air est enfoncé, l'arrivée d'air primaire puis l'arrivée d'air secondaire se ferment. Lorsque le registre d'air est entièrement fermé, une petite admission d'air reste ouverte afin d'assurer la double combustion sous le déflecteur.



L'air primaire permet de régler l'air sous la grille (1).  
L'air secondaire régule l'air pour la vitre (air-wash) (2).

La paroi arrière est dotée d'admissions d'air permanentes (3) sous le déflecteur, assurant une double combustion parfaite.

### Conseils

 Ne laissez jamais le feu brûler avec la porte du poêle ouverte.

 Faites régulièrement un feu intensif dans le poêle.

Lorsque l'on brûle du bois pendant une longue période à faible régime, il peut se former dans la cheminée des dépôts de goudron et de crésote. Le goudron et la crésote sont extrêmement inflammables. Quand ces dépôts deviennent trop importants, une augmentation subite de la température de la cheminée peut provoquer un feu dans le conduit de cheminée.

C'est pourquoi il est recommandé de faire régulièrement un feu bien vif, afin de faire disparaître ces dépôts éventuels de goudron et crésote.

En outre, en cas de feu trop faible, du goudron peut se déposer sur la vitre et la porte du poêle. En cas de température extérieure douce, il est préférable de faire un bon feu vif pendant quelques heures,

plutôt que de faire fonctionner le poêle avec un feu faible pendant une longue période.

- Réglez l'admission d'air avec le registre d'air

 L'arrivée d'air oxygène non seulement le feu, mais «balaye» aussi la vitre, ce qui prévient son encrassement prématuré.

- Ouvrez temporairement l'arrivée d'air primaire si l'admission d'air par l'arrivée d'air secondaire est insuffisante ou si vous souhaitez raviver le feu.

- Il est préférable d'ajouter régulièrement une petite quantité de bûches plutôt que d'en mettre une grande quantité d'un seul coup.

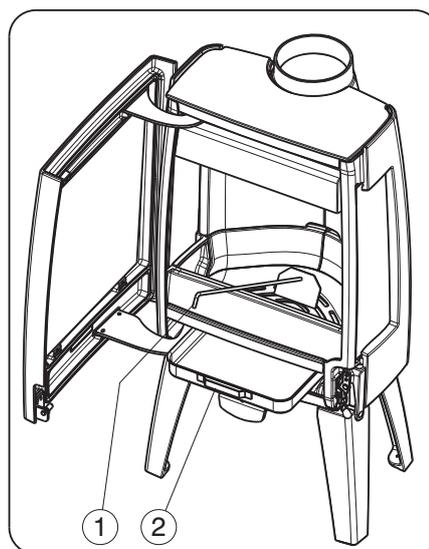
## Extinction du foyer

N'ajoutez plus de combustible et laissez le foyer s'éteindre de lui-même. Si la puissance du feu est diminuée en réduisant l'alimentation d'air, des gaz toxiques se dégagent. Pour cette raison, laissez toujours le foyer s'éteindre de lui-même. Surveillez le feu jusqu'à ce qu'il soit totalement éteint. Une fois le feu totalement éteint, vous pouvez fermer tous les registres d'air.

## Décendrage

Après la combustion du bois, une quantité de cendres relativement réduite reste dans l'appareil. Ce lit de cendres est un excellent isolant pour le fond du foyer et garantit une meilleure combustion. De ce fait, il est recommandé de laisser une fine couche de cendre sur le fond du foyer.

L'alimentation en air par le fond du poêle ne doit toutefois pas être perturbée et il faut prévenir toute accumulation de cendres derrière la plaque intérieure en fonte. Il faut donc éliminer régulièrement les cendres excédentaires.



1. Ouvrez la porte de l'appareil.
2. Utilisez la raclette pour faire glisser les cendres excédentaires au travers de la grille dans le bac à cendres.
3. Retirez le bac à cendres en utilisant le gant fourni et videz-le.
4. Remplacez le bac à cendres et fermez la porte de l'appareil.

## **Brouillard et brume**

Le brouillard et la brume perturbent l'évacuation des gaz de combustion au travers du conduit de cheminée. La fumée peut être rabattue dans la pièce et devenir très inconfortable. S'il n'est pas vraiment nécessaire de chauffer avec le poêle, il est recommandé de ne pas faire de feu en cas de brume ou brouillard.

## **Résolution problèmes**

Consulter l'annexe «Tableau de diagnostic» pour résoudre des problèmes éventuels pendant l'usage du poêle.

## **ENTRETIEN**

Pour conserver votre appareil en bon état, suivez les instructions d'entretien présentées dans ce chapitre.

### **Conduit de cheminée**

Dans de nombreux pays, la loi impose le contrôle et l'entretien par un professionnel des conduits de cheminée, en France 2 ramonages obligatoires par an.

- Au début de la saison de chauffe : faites ramoner votre conduit de cheminée par un spécialiste agréé.
- Pendant la saison de chauffe et après une longue période d'inutilisation de la cheminée : faites ramoner votre conduit de cheminée par un spécialiste agréé.

### **Nettoyage et autre entretien régulier**

 Ne nettoyez pas votre poêle si celui-ci est encore chaud.

- Nettoyez l'extérieur du poêle avec un chiffon sec et non pelucheux.

À la fin de la saison de chauffe, vous pouvez nettoyer l'intérieur de l'appareil comme suit :

- Déposez tout d'abord éventuellement les plaques intérieures réfractaires. Voir le chapitre « Installation » pour consulter les instructions concernant la dépose et le remontage des plaques intérieures.
- Nettoyez éventuellement les canaux d'alimentation en air.
- Déposez le déflecteur qui se trouve au-dessus de l'appareil et nettoyez-le.

### **Contrôle des plaques intérieures réfractaires**

Les plaques intérieures réfractaires sont des pièces sujettes à l'usure. Les plaques intérieures en vermiculite sont fragiles. Ne heurtez pas les plaques intérieures avec les bûches. Contrôlez régulièrement les plaques intérieures et remplacez-les si nécessaire.

- Voir le chapitre « Installation » pour consulter les instructions concernant la dépose et le remontage des plaques intérieures.

 Les plaques intérieures isolantes en vermiculite ou en chamotte peuvent présenter des craquelures. Ces dernières ne nuisent cependant pas au bon fonctionnement des plaques.

 En éliminant régulièrement la cendre qui s'accumule éventuellement derrière les plaques intérieures en fonte permet de prolonger leur durée de vie. Si la cendre accumulée derrière une plaque en fonte n'est pas retirée, la plaque ne peut réfracter la chaleur dans l'environnement et risque de se déformer, voire se fendre.

 Ne faites jamais faire fonctionner votre appareil si les plaques intérieures réfractaires ne sont pas montées.

### **Nettoyage du verre**

Une surface en verre propre retient moins facilement la poussière. Procédez comme suit :

1. Éliminez la poussière et la suie avec un chiffon sec.
2. Nettoyez le verre avec un nettoyant pour vitres de poêle :
  - a. Appliquez du nettoyant pour vitres de poêle sur une éponge, répartissez-le sur toute la surface en verre et laissez agir.
  - b. Éliminez ensuite les saletés avec un chiffon humide ou de l'essuie-tout.
3. Nettoyez une nouvelle fois la surface en verre avec un produit ordinaire de nettoyage du verre.
4. Nettoyez la surface en verre en la frottant avec un chiffon sec ou de l'essuie-tout.

- N'utilisez jamais de produits abrasifs pour nettoyer la surface en verre.

- Portez des gants de nettoyage pour protéger vos mains.

 Si la vitre du poêle est brisée ou fendue, il faut la remplacer avant d'utiliser à nouveau l'appareil.

 Veillez à ce que le nettoyant pour vitres de poêle ne s'infilte pas entre le verre et la porte en fonte.

### **Entretien poêle émaillé**

Ne nettoyez jamais le poêle lorsqu'il est encore chaud. Il est préférable de nettoyer la surface émaillée du poêle avec du savon non agressif et de l'eau tiède. Utilisez le moins d'eau possible, séchez bien la surface et prévenez toute formation de rouille. N'utilisez jamais de paille de fer ou un autre abrasif. Ne placez jamais directement une bouilloire sur un poêle émaillé ; utilisez un dessous afin d'éviter d'endommager le poêle.

### **Graissage**

Bien que la fonte soit un métal autolubrifiant, vous devez régulièrement graisser les pièces mobiles.

- Graissez les pièces mobiles (telles que systèmes de guidage, charnières, verrous et réglettes d'air), avec de la graisse ininflammable disponible dans le commerce spécialisé.

### **Réparation des petits dommages de la peinture**

Les petits dommages de la peinture peuvent être réparés avec un aérosol de peinture spéciale résistant à la chaleur et disponible auprès de votre fournisseur.

### **Contrôle de l'étanchéité**

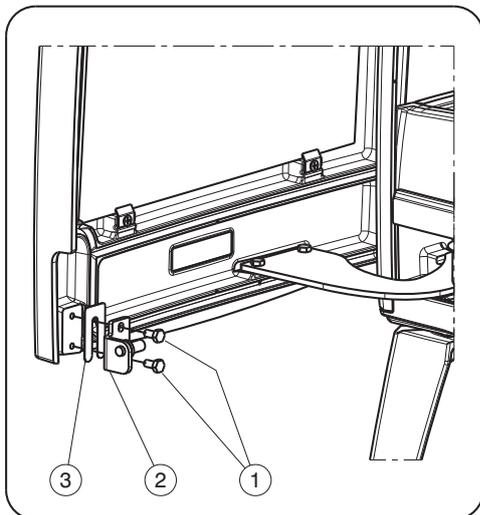
- Vérifiez que le joint d'étanchéité ferme hermétiquement la porte. Le joint d'étanchéité s'use et doit être remplacé tous les ans.
- Dépistez les fuites d'air éventuelles de l'appareil. Mastiquez les interstices éventuels avec du kit pour poêle.

**!** Avant d'allumer le poêle, laissez bien sécher le mastic qui autrement gonflera à cause de l'humidité qu'il contient, provoquant une nouvelle fuite d'air.

### **Ajustage de la fermeture de la porte**

Vérifiez que la porte se ferme bien. Si nécessaire, il est possible de resserrer ou desserrer la fermeture de la porte en modifiant la distance entre le tenon de fermeture et la porte. Procédez comme suit :

1. Ouvrez la porte. Le tenon de fermeture (2) est désormais visible et accessible, voir image suivante.
2. Desserrez les deux vis (1) qui fixent le tenon de fermeture.
3. En retirant une plaque de remplissage (3) derrière le tenon de fermeture (2), la fermeture de la porte sera plus serrée. Si la fermeture de la porte est trop serrée, placez une plaque de remplissage supplémentaire derrière le tenon de fermeture.
4. Resserrez à nouveau les deux vis du tenon de fermeture et fermez la porte.

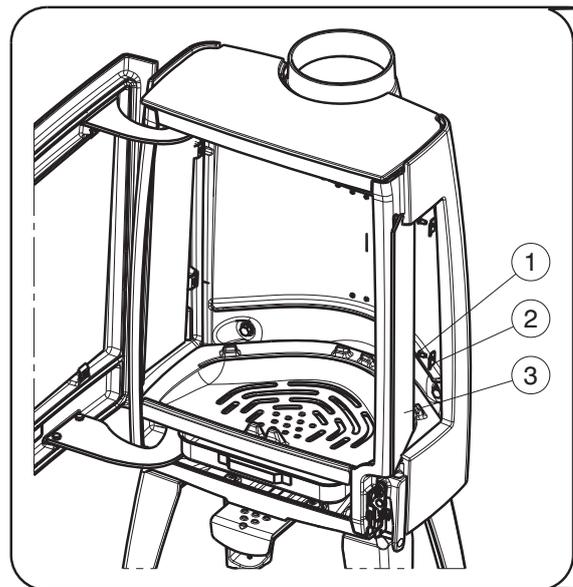


### **Remplacement de la vitre**

**!** Si la vitre du poêle est brisée ou fendue, elle doit être remplacée avant d'utiliser à nouveau l'appareil.

Pour remplacer la vitre latérale, il faut d'abord retirer tous les panneaux intérieurs et le guide de l'air. Le guide de l'air est fixé avec un écrou M8 en haut dans l'appareil. Procédez comme suit :

1. Dévissez les deux attaches pour le verre (1) et retirez la vitre (3), voir image suivante.
2. Vérifiez l'étanchéité de la vitre et appliquez, si nécessaire, un nouveau joint d'étanchéité.
3. Placez la nouvelle vitre dans la rainure et vissez les attaches pour le verre.

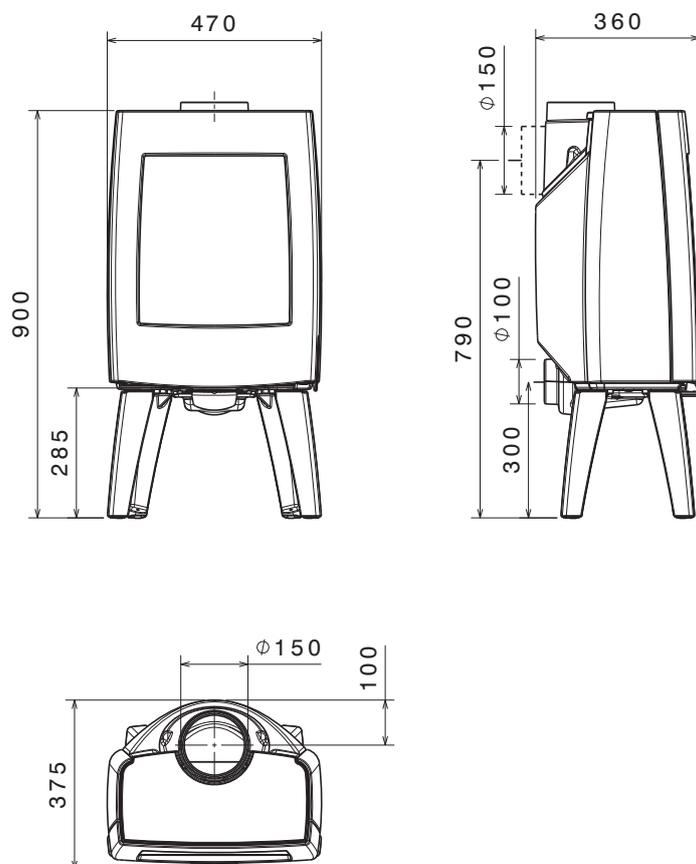


## ANNEXE 1 : CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

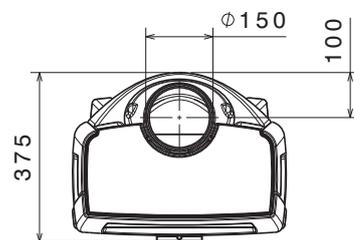
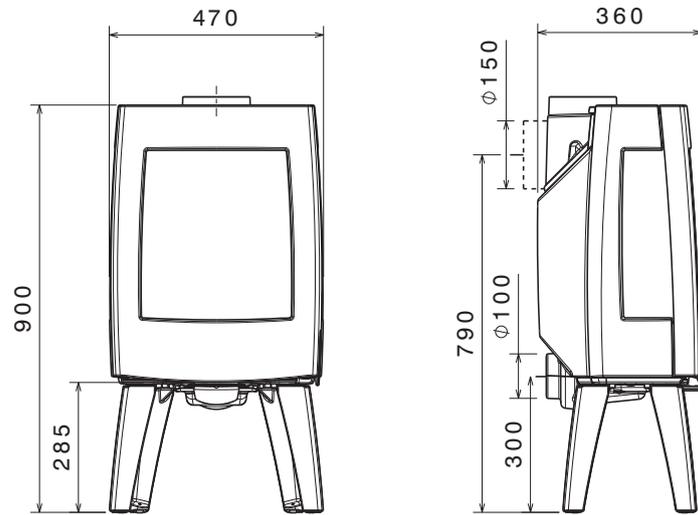
Modèle	KIANO
Puissance nominale	7,0 kW
Raccordement au conduit de cheminée (diamètre)	150 mm
Poids	105 kg - 125 kg
Combustible recommandé	Bois
Caractéristique du combustible, longueur max.	33 cm
Débit massique de gaz de fumée	5,1 g/s
Température de fumée mesurée à la section de mesure	274 °C
Température mesurée à la sortie d'évacuation de l'appareil	351 °C
Tirage minimum	12 Pa
Émission CO (13 % O <sub>2</sub> )	0,07 %
Émission NOx (13 % O <sub>2</sub> )	89 mg/Nm <sup>3</sup>
Émission CnHm (13 % O <sub>2</sub> )	76 mg/Nm <sup>3</sup>
Émission de poussières	25 mg/Nm <sup>3</sup>
Émission de poussières selon NS3058-NS3059	2,87 gr/kg
Rendement	80 %

## ANNEXE 2 : DIMENSIONS

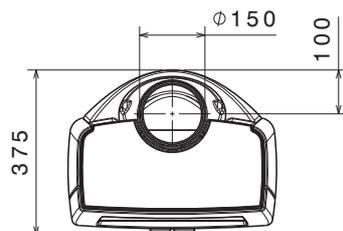
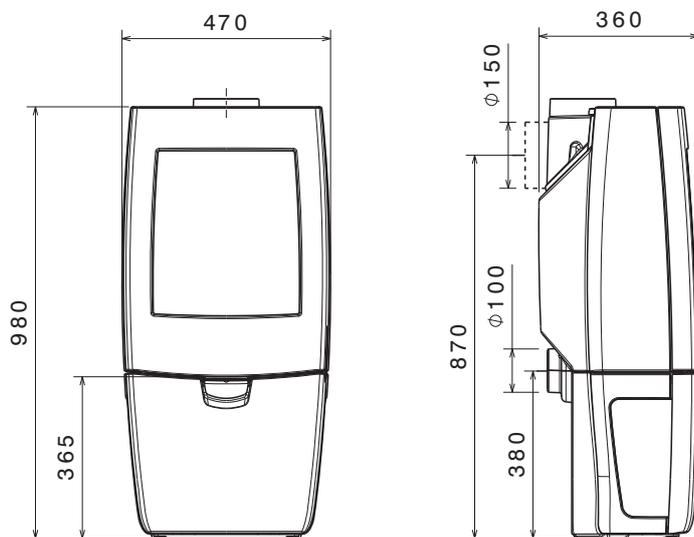
### KIANO 1



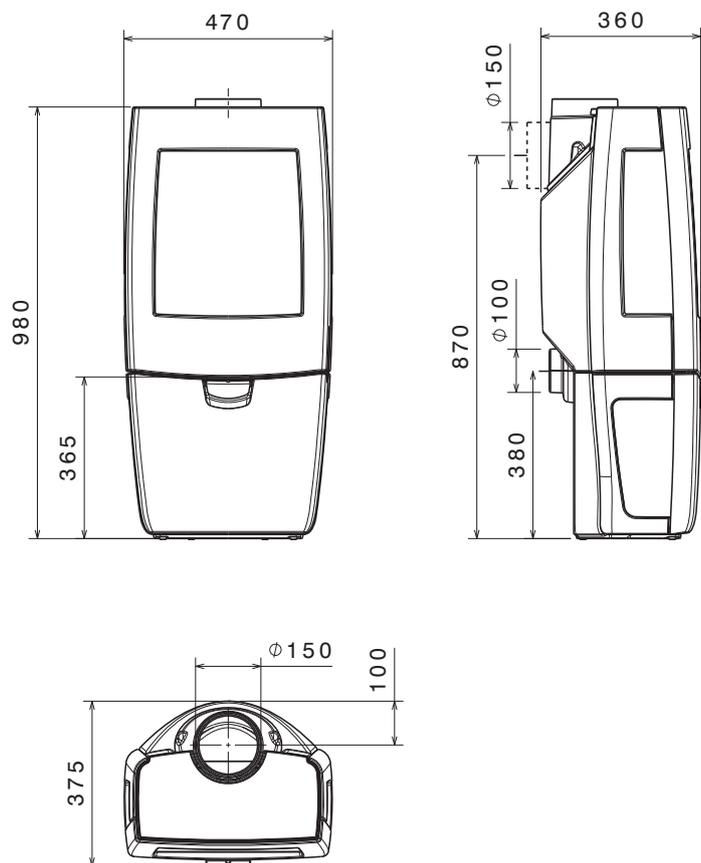
## KIANO 2



## KIANO 3

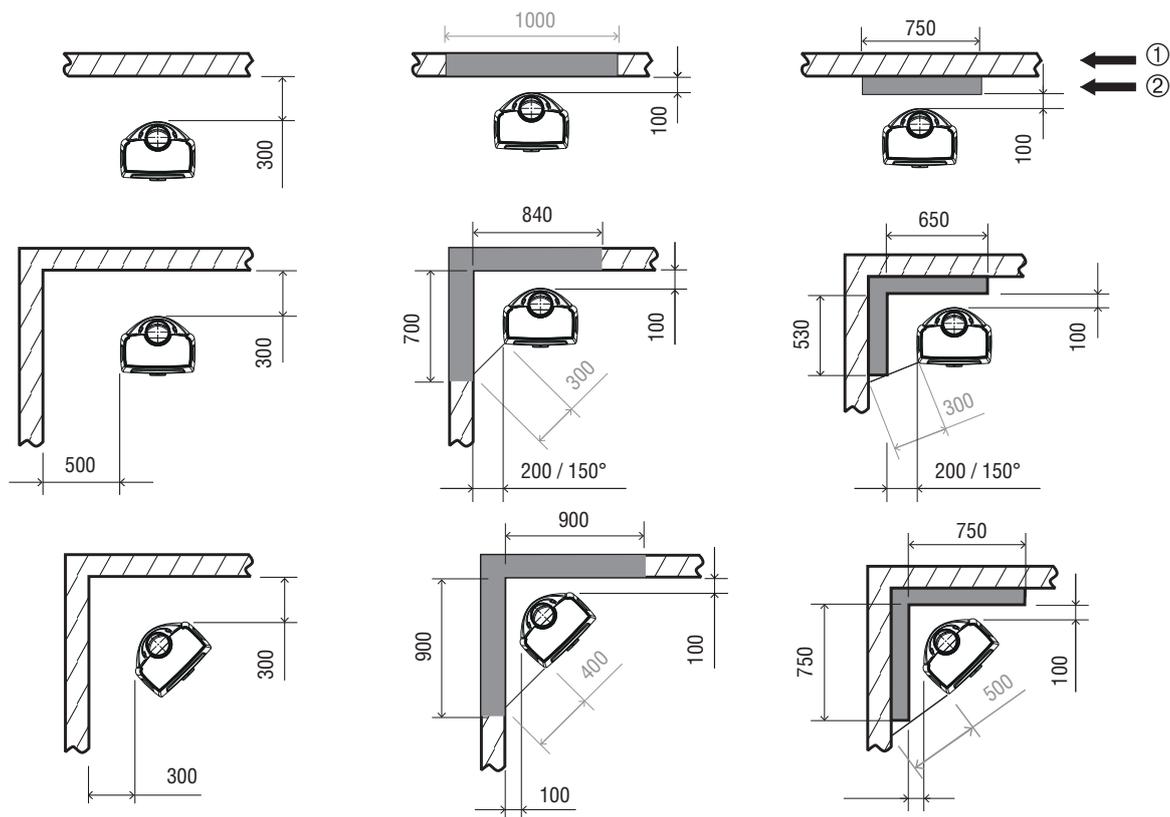


# KIANO 4



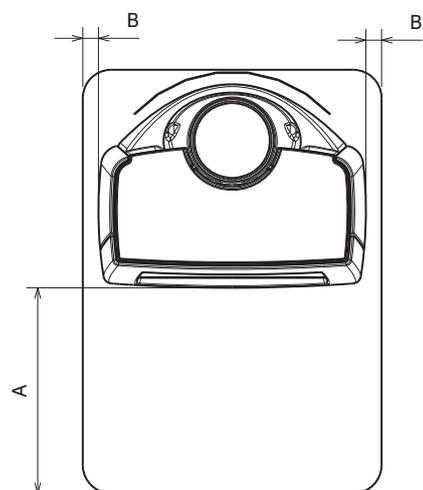
# ANNEXE 3 : DISTANCE AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES

## KIANO - Distances minimales en millimètres pour une configuration sans bouclier thermique



- 1 Matériau combustible
- 2 Matériau incombustible 100 mm

## KIANO - Dimensions protection de sol ignifuge



## Dimensions minimales protection de sol ignifuge

A (mm)	B (mm)
500	300

## ANNEXE 4 : TABLEAU DE DIAGNOSTIC

				PROBLÈME	
●				Le bois ne continue pas de brûler	
	●			Dégage une chaleur insuffisante	
		●		Retour de fumée lors du remplissage du poêle	
			●	Le feu est trop vif, impossible de bien régler le poêle	
			●	Dépôt sur la vitre	
				CAUSE POSSIBLE	SOLUTION ÉVENTUELLE
●	●	●	●	Tirage insuffisant	Une cheminée froide présente souvent un tirage insuffisant. Pour allumer un feu, suivez les instructions données au chapitre « Utilisation » ; ouvrez une fenêtre.
●	●	●	●	Le bois est trop humide	Utilisez du bois à 20 % d'humidité maximum.
●	●	●	●	Dimensions du bois trop importantes	Utilisez du petit bois pour allumer votre feu. Utilisez des souches de bois fendues d'une circonférence maximale de 30 cm.
●	●	●	●	Le bois est mal empilé	Posez le bois en veillant à ce que suffisamment d'air puisse passer entre les bûches (empilage non serré, voir « La combustion au bois »).
●	●	●	●	Mauvais fonctionnement de la cheminée	Vérifiez que la cheminée satisfait aux conditions suivantes : 4 mètres de haut minimum, diamètre approprié, isolation correcte, intérieur du conduit lisse, sans trop de coudes, aucune obstruction (nid d'oiseaux, dépôt de suie important), hermétique (sans interstices).
●	●	●	●	Sortie de la cheminée inadéquate	Doit être suffisamment haute au-dessus du toit, dans une zone dégagée.
●	●	●	●	Réglage inadéquat des alimentations d'air	Ouvrez entièrement les alimentations d'air.
●	●	●	●	Raccordement inadéquat du poêle au conduit de cheminée	Le raccordement doit être hermétique.
●	●	●	●	Dépression dans la pièce où le poêle est installé	Désactivez les systèmes d'aspiration.
●	●	●	●	Alimentation insuffisante en air frais	Prévoyez une alimentation en air frais suffisante, utilisez si nécessaire un raccordement d'air extérieur.
●	●	●	●	Conditions météorologiques défavorables ? Inversion (flux d'air inversé dans la cheminée du fait d'une température extérieure élevée), fortes rafales de vent	En cas d'inversion du flux d'air, l'usage de l'appareil est déconseillé. Posez si nécessaire une hotte aspirante sur la cheminée.
		●		Courant d'air dans la pièce	Évitez les courants d'air dans la pièce, évitez de poser le poêle à proximité d'une porte ou de gaines d'air de chauffage.
			●	Les flammes touchent la vitre	Veillez à ce que le bois ne se trouve pas trop près de la vitre. Fermez un peu plus l'arrivée d'air primaire.
			●	De l'air s'échappe du poêle	Vérifiez les fermetures de la porte et les joints de l'appareil.





# GARANTIE DES POÊLES A BOIS KIANO

## 1 - BENEFICIAIRE DE LA GARANTIE

La garantie concerne tout acheteur d'un poêle à bois. Elle prend effet à la date de l'achat. Le revendeur doit remettre à l'acheteur, au plus tard au moment de la livraison la "NOTICE - INSTALLATION - UTILISATION" et remplir correctement le bon de garantie. Après signature, il doit être expédié dans les quinze jours à ARTENSE, ou de préférence être enregistré en ligne sur le site internet de ARTENSE. Il s'agit d'une condition indispensable pour bénéficier de la garantie constructeur.

## 2 - OBJET DE LA GARANTIE

La garantie concerne exclusivement les vices de fabrication apparaissant sur le matériel postérieurement à la sortie du dépôt du revendeur.

Sont garantis :

**PENDANT 5 ANS** - Tout défaut de fabrication dans les pièces en fonte et reconnu à ce titre par nos services techniques. Sont exclues de la garantie, les pièces d'usure ou en contact avec le feu, à l'exception des pièces énumérées ci-dessous.

**PENDANT 1 AN** - Grille de cendrier / Déflecteur / Vermiculites.

La garantie engage ARTENSE à remplacer les pièces défectueuses sans prise en charge des travaux de main d'œuvre, ni aucune autre indemnité. Ainsi, les frais de dépose et de repose ne sont pas pris en charge par ARTENSE ; ils doivent être traités entre le propriétaire du poêle et l'installateur.

## 3 - EXCLUSIONS et LIMITATIONS

L'installateur et l'utilisateur déclarent avoir pris connaissance et se conformer aux prescriptions de la NOTICE D'INSTALLATION, D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN DES POÊLES KIANO.

N'est pas garantie la glace vitrocéramique conçue pour résister jusqu'à 750°C. De ce fait, tout bris de glace ne peut résulter que d'un mauvais montage, d'un choc ou d'une mauvaise utilisation de l'appareil (exemple : mise en œuvre d'un autre combustible que le bois).

Sont exclus de la garantie du constructeur tous les défauts ou vices résultant d'un mauvais entretien, d'une mauvaise installation ou de réparations mal faites ou inappropriées.

Sont également exclus de la garantie tout appareil ou accessoire non fourni par **ARTENSE** ayant été ajouté ou adapté à ses fabrications.

La garantie ne couvre pas les dommages résultant de chocs, ni ceux découlant d'un mauvais montage, vice de pose ou d'une mauvaise utilisation de l'appareil. Comme tous les appareils de chauffage en fonte, l'air salé d'une région côtière, ou un environnement de haute humidité peuvent apporter une certaine oxydation de la fonte à l'intérieur du poêle, notamment en cas d'utilisation épisodique. De plus, ceci peut avoir pour effet à terme d'endommager partiellement l'émailage de votre poêle. Cette garantie n'est donc pas valable pour les dommages provenant de ces causes.

**ARTENSE** n'est en aucun cas responsable pour tout dommage indirect ou provenant d'un accident de manipulation.

La présente garantie n'apporte pas de restriction à notre responsabilité légale pour défauts ou vices cachés.

## 4 - FONCTIONNEMENT ET SECURITE

Avant tous travaux, l'installateur devra s'assurer de la conformité du conduit de cheminée, des éléments de support et de l'environnement du poêle tel que prescrit dans notre notice. Sa seule responsabilité serait engagée en cas de mauvais fonctionnement et de sinistre consécutif à une installation non conforme à cette notice et à ses prescriptions.

L'installateur devra exécuter les travaux suivant les règles de l'art, les dispositions des D.T.U. 24.2.1 et 24.2.2 et les avis techniques en vigueur ; de plus se conformer aux prescriptions et caractéristiques dimensionnelles de notre notice, même si celles-ci sont plus restrictives que les DTU.

## 5 - PERFORMANCES DES APPAREILS

Les performances de nos poêles sont données à titre indicatif et comparatif après essai dans des conditions optimales tant au point de vue de l'installation, de l'isolation et du combustible utilisé. Ces valeurs constatées dans des conditions standards peuvent être sujettes à des variations si les conditions d'installation et d'utilisation ne sont pas équivalentes à nos conditions d'essai. Dans tous les cas le poêle demeure un chauffage d'appoint et ne peut remplacer un chauffage principal.

## 6 - MISE EN ŒUVRE DE LA GARANTIE

Dans le cas d'une pièce défectueuse, l'utilisateur devra en informer immédiatement le **revendeur** des CHEMINEES ARTENSE auprès duquel il s'est approvisionné en communiquant les références de son bon de garantie (Réf..... date.....). Le revendeur, après s'être informé de l'origine de la défectuosité pour savoir si elle entre bien dans le cadre de la garantie, devra en avertir ARTENSE en communiquant les références exactes de la pièce et de la gamme et ce dans les 48 heures de la déclaration à défaut d'irrecevabilité. Pour les cas où la garantie doit jouer ARTENSE expédiera en port dû au Revendeur Installateur la pièce en remplacement afin qu'il soit remédié à la défectuosité. Les frais de dépose, de repose, ne sont pas pris en charge par le fabricant et doivent être traités entre utilisateur et installateur.

## 7 - FORMALITES

La garantie est valable uniquement sur PRESENTATION D'UNE FACTURE délivrée au moment de l'achat par un revendeur agréé par le fabricant ARTENSE. Le client et l'acheteur doivent soit s'enregistrer en ligne sur le site internet de ARTENSE, soit dater et signer les trois exemplaires du bon de garantie, et noter leur adresse. **A défaut, la garantie n'entre pas en vigueur.**

**1<sup>er</sup> exemplaire : est à renvoyer à ARTENSE S.A. ZI de Lhérat - 63310 RANDAN, le 2<sup>ème</sup> est destiné au revendeur installateur, le 3<sup>ème</sup> est gardé par le client en souche avec la notice.**

Référence du poêle : .....  
N° de série du poêle : .....  
Nom et adresse du client : .....  
.....  
.....  
.....

Signature du client

Date de livraison : .....

Date d'installation : .....

## EXEMPLAIRE CLIENT

(Reste en souche avec la notice)

LES GARANTIES DES APPAREILS DEVRONT ÊTRE DÉCLARÉES DIRECTEMENT SUR LE SITE [www.cheminees-artense.fr](http://www.cheminees-artense.fr)



**ARTENSE**

**ARTENSE**

Z.I. de Lhérat - **63310 RANDAN** (France)  
Tél : 04 70 56 16 00 - Fax : 04 70 56 16 09  
[www.cheminees-artense.fr](http://www.cheminees-artense.fr)